



Dukkanenna Qarre

Leveled



Sidaamu Afoo



Kuni irkisaanchu maxaafi 'USAID'inni afi'nonni woxu irkonni
'Save the Children'i, Rosu Ministerenna Wodiidi Daga
Dagoominna Manni Qoqqowu Mangiste Rosu Biiro mittimmate
sumiimmenni qixxaawe attamamino.

2009 M.D



The CC By license lets others distribute, adjust, and build upon this work, for free or commercially, as long as credit is given to the original creation. However, any changes from the original must be indicated.

For more info please refer: <https://creativecommons.org/licenses/>



Dukkanenna Qarre

Kifile 4

| Lamala 3



Qaagiishsha

Aante shiqqino niwaawe (dhagge) illachishshannohu nabbawate huwato aanaati. Niwaawete albaanninna gedensaanni noo xa'mo dawartannota xawisatenni niwaawete mereero shiimare taxxi yitanni nabbabbinore xaphi assidhanno gede kaayyo uyiyyensa. Rosaano niwaawe nabbawate albaanni konni albaanni affinore kultanno gede xa'matenni jawaachishshensa. Konni garinni rosaanonna niwaawe nabbawate hasatto kakkayissinihu gedensaanni niwaawe nabbawa hananfona. Rosaano irkissinanni baali, xa'muwa dawarate rosaano baala beeqqa assitanno gede jawaachishshensa. Uytanno dawarono haadhinanni taashshi'ri-tumo uyiyyensa.

Nabbawate Albiidi Xa'mo

1. Aaniidi qooli misilera noo manni ma"assanni no?
2. Tini dhagge marichirre odeessitannonkeha lawannohe?
3. Qoola 1ho noo misile seekkite lai. Mannu ofolleenna uurre noo manchi mayinnire rosiisanni nnoha lawannohe?



Gafa Mite

Dukkanenna Qarre Songote Giddo

Barru Hamuse. Hawaasi qarqarira Tuulate mannu olluu olluunni fulle jawa dagucho hunda songino. Olluu manni aju akkali songo digatino. Songote badheenni,

“Qarqaru co’imma xe’ne dhibbaho regecci assitanno!”

yaanno adawarsha waajju shari aana balka assine borreessine mannu songinowa huxxaho suntoonnihi ille amadanno.

Aninna Dukkane Haranfamaho ilaancho mite
hobbaate haa'ne hingammora lekka tunge qaafanni
hee'noommo. Wodana marre iillineemmowa worre
albira hinge calla gugguunfanni hee'noommo. Tenne
gugguufanke giddoonti songino mannira aanaho
fullummo. Mannu ma"afi'rinoqka yine songonniwa
shiqqi yineemmo woyte mittu gujjo kaajju illete
kolishsho maxanxire wodhino manchi songino
mannira albaanni uurre anga wixanni qeenfatanno.

Manchu kuni illetenni lae diafannoho. Xeertote hee're
la"annohura maricho assanni nooro xawe dileellanno.
Shiqqi yee la"annohura kayinni wolereeti. Hada
manchu kuni mannu qarqaru co'imma agadhanno
gede rosiisanni hiddannaawanni no. Manchu assanni
nooreno ikko songo ofollino manni assanni noori
lowota leellinoekkihura ani hajanta diassoommo.

Dukkane manna konne shiqqi yine la'nammora
hasidhino. Ani kayinni xeeni yanna ikkitinohura
ha'ne hinganna xeenu doogo amadannonke
yee bidhattoommohura alba hige qafummo.

Manchu, “Qarqaru co’imma xe’ne dhibbah
reqecci assitinonke!” yaanni hururame coyi’ranna
macciishshitino Dukkane, “Qarre , Manchu
yaannota shinqella macciishshino?” yitue. Ani
macciishshoommokkihu gede ikke, “Mayyaanni
no ikka isi?” yuummota, “Qarqaru co’immarewe
rosiisanni no,’ yite qaaffanni nooti taxxi yite geeqqe
la’ue. Ani kayinni ane doofaarre afoommohura
yitinota balalse giwummo.

Dukkane higge higge woxarattanni qarrissue.
Woxarattosenni albira hige qaafa ho’litueta
mannu songinowa marre boodere gaffi assinummo.
Anino diwona mara giwummo gedeetina manchu
rosiisanore bolli yee macciishsha hanafummo.
Dukkane widira hige caaqqi yee laeemmo
woyteno anenni baasse macciishshitanni noo
gari qi’miindeenna nafu affannoha dilawanno.
Wona muddamummo haja’yanni kainohunni hifa
ga’nummota baala hawummo.

Hoola ani Maganohona! manchu aaniidi illesinnilla lae diafannona wodanu ille fa'nitinosiho. Qarqaru co'imma mayimma lainohunninna co'immate xe'ne abbitanno gawajjore, dirosiisanni noona tattayise tuganni no! Rososino, "Qarqaru co'imma yaa mannu hee'ranno qarqara addi addi ishininni keereensi'rate," yaanni rosiisa hanafe albira hige sufi.

Qoleno, "Tini qarqaru co'imma hanaffannohu mininniiti. Annu annunku, ama amanti heedhanno mine co'isi'ranna biifise amaxxa hasiissannosi. Mannu galanno mini dhibba abbitanno lubbuwa qalamatenna lophate ma'no assidhanno ishini hee'ranno ha ikka dihasiissannosi. Dandaamiha ikkiro saadanna mannu addi addinni galiro woyyanno. Ikka hoogiro kayinni mannunna saada galtanno qarqara co'imatenni amada hasiissanno," yaanni rosiisanno. Songote ofollino manni baalu qonteesse macciishshanni noo gari wore assi'nanniho.

Giddosi minu amadore xawisanni, "Mini giddo babbaxxino baychi hee'rara dandaanno. Lawishshu

gedera hadiri, holginna boosaalli egennamminowaati.
Mine ganyine feyatenni co'imma agara hasiissanno.
Mine fiinanni woyte boosaallo calla ikkikkinni
qaccuwa baalanta feya hasiissanno. Mitu mitu manni
roso assi're ille la'annowa boosaalli geeshsha woy
aliido calla co'isanno. Kayinnilla holgisanna daallasu
woriido co'insannikkiha ikkiro dhibba kalaqqanno
lubbuwa hakko ishini giddo ri'e kalaqantara
dandiitanno. Konni daafira mini giddo kawa ka'anna
qaccuwa baala fine seekka hasiissanno.

Qoleno, Minu aana qiissa'nete gishhi hee'ranno ha
ikkirono yanna yannatenni feya hasiissanno. Sagale
qishi'nannanna gafi'nanna fulanno ishineno fine
mittowa gamba assine madaara woy giira hasiissanno
ikkinnina nafara farsha asse ollola dihasiissanno.
Nafara anfi gede tunganniha ikkiro teenne qalara
dandaanno. Hakko teennino qole mannaho dhibba
abbanno.”

Wole widoonni, “Saada galtannowano hattonni
co'icha assa hasiissanno. Mini giddo lalu, ge'reewu,

meu, harre, faradu, lukkuwunna wolootu saadano heedhara dandiitanno. Kuri saada galtannowa co'inse amada hasiissanno. Co'imma mannaho calla ikkikkinni saadateno hasiissanno. Co'immate xe'nenni saada amadanno dhibbi mannahono waajjinanniha ikkara dandaanno.

Coy gedera, saada galtannowa co'isa hoongiro saadate widoonni lawaawanno dhibbi kalaqamara dandaanno. Tini mannu aana calla gawajjo abbitanno ha ikkikkinni saada uminsa aanano qarra abbitanno," yaannino rosiisilla.

"Qarqaranke hunannori giddo mittu shumate marriwa baala ofollate. Shumate anfiwa ofollinanniha ikkiro mannu keeraanchimma aana lowo mitiimma iillitanno. Bushu fooli gawwu yaanni saihanna higiha baala qarrisanno hu shumate anfiwa ofollinanniha ikkiroooti. Busha foole calla ikkikkinni rooru godowu giddo dhibbi kalaqamanno hu shumate aana afollino teenni galagale sagalete aana afolle jarne sayisannaati. Konni daafira, shumate mine seekkine hakko calla

horonsi'ratenni babbaxino dhibba gargadha
dandiinannita hawa dihasiissanno.

Shumate mine garunni seekki'nenna co'inse amaxxine
dhibba gargadha dandiinanni hee'ne doogimale
akimete mine marre fushshi'nanni woxi majjaha
di"ikkanno. Konni daafira qarqarinkera afamanno
manni baalunku shumate mine loosi'ra qarqaru
co'imma xe'nenni kalaqamanno dhibbinni umosi
gargadha hasiissannosi," yaanni rosiisanna mannu
umo alenna woro qole milli assanni roso adhanno.

Manchu co'imma lainohunni rosiisanno rosi
coommanni hee'reennaenni yanna yannitanni noo
daafira Dukkane albunni ganummo. Iseno manchu
rosiisanno roso wodaninni maciishshitanni no
daafira yanna martino deerra dila'ino. Ani albunni
ganummota yanna la'anno woyite ha'neemmowa
iillineemmo geeshshi yanna ofollinoommo.

Hakkiichinni bararraaqqe qiphi assite maahoyyese
xawissue. Ani songote giddonni suutunni qaccera
fulummota Dukkaneno lulluqqite hoode'ya ka'e daggu.



Gafa Lame

Dukkanenna Qarre Doogote Aana

Songonniwa keeshshinoommohura yanna Haranfama
mare higate hashshitanni no. Kaameela giddineemmo
yineemmokki gede kaameelunnita heleqqa nafa
hoongummo. Konni korinni ani lekka tuge qaaqanni
Dukkane jawaachisha yoroommo. Dukkane qaaqqi'ya
su'minni woshshitannie "Qaa'misaanna maa hunte
ha'rattoe?" yitue. Anino huurose macciishshe
badhera hige caaqqi yeemmo woyite Dukkane
sheengartanni no. Anino qaafo'ya jilba ajishe suuta

ikkummo. Konne mereero rakke iillitueti wona manchu songonniwa co'imma lainohunni rosiisire wirro qolte xa'ma hanaffue.

Huwachishshaera hasidhinori noota albisenni hegersoommo. Xa'mose afii fa'nora, "Qaa'misaanna manchu rosiisirinni wodanaho gashshittori no?" yitue. Anino, qarqaru co'imma agara minitano gobbatano miitteenni amaddannota ikkase wodanchoommota kulummose. Iseno, "Hanni ledde tittirte kulie!" yitue.

Anino ledde xa'masenni hifatoommohu gede ikke, "Mancho hiissitanno!" yoommonkunni "Kulie yoottaro nafara fii'ra, mine biifisi' ra balaxxanno; mine seekkine co'insihu gedensaanni nafarano ishinaawannokki gede co'icha assa hasiissanno. Ani wodanchoommori konneetina hanni ati ledattari nooro abbi," yuummose. Dukkaneno, "Garaho, tittirte xawisitto gari manchu rosiisi gari ledo mare xaade kushshi yiinoe. Ikkollana kayinni mitturi deoottori no," yite umu dananchinni lekkate qubbichi geeshsha la'ue.

Anino, “Hanni deummori maati?” yee
hoo’lummokkinni, “Mineno nafarano, balaxannore
deootto. Manchuno yiinona co’imma agadha
hanaffannohu meessinniiti; hanni giddoonni
uddi’rootto shamize goowa seekkitte lai; hattonni
lekkate wodhootto kaalsera waa gante egennoottoha
dilawanne. Seekkite laootto? Atera leeltinonso
aneralla leeltino ikka? Ani laumma gede woluno
hatto la”annota afootto?” yitanni xa’manna ufa
makkaraarsite russitue.

Anino so’ro’ya afanni hee’renni Dukkanera
yekkeeramate hedo shiqishummo. Togo yuummoro
marartae ikka yee hede, “Dukka’ya hiittenne yanna
afi’re ati yaattare baala hayishi’re afeemmo? Soodo
sooddanno kiiro dikko xinqanni noommo; mito
woyite isinni waa waasa yuummokkinni mininni ful
ha’ranna la’anni nootta; uddannannire hedeemmo
yanna isi hiitti nooe?” yuummo. Haafa yeella file
hoo’loommona coye’ya haadhinokkita albise aana
la”anni noommo.

Iseno dawaro qolate ariiffatte nooti huurose gotti assite, “Ani atera hoola Qaa’misaanna! Ane mini loosi biqinoe gara affanni noottona mitto barra nafu qaaqquulle woshshite amme ooso uddano tenne cuu’e”e; kaalse tennera waa ganne”e yite egennootto? Ati hajante dhaa’miteenna oosono cawa assa gibbinoni? Mayira ati yanna hoogakki calla korkaata assatto?” yitueta haa’re qoleemmore hooge jalli yuummo.

Bashshonkunni ise iimi uullanni kae, “Tee mancho maa doofaaratta?” yaanni hoseemmoti techo anera iillitinoeta afummo. Tenne giddo hee’renni Dukkane co’imma xe’ne hase arrassa hasi’rummo. Fokkifatella iserano arrasso xenqisiisate wo’naaloommo ikkinnina ise aana mitteno co’immate xe’ne afate didandoommo.

Dukkane aanaanni tuqqitino naxali qoffe waajjooti.
Uddidhinoti shinshine uddano ille qassannote.
Lekkanna albase seekkite hayishidhe mitore fiidhino.
Koatteseno seekkite hayishidhino. Wole agurina

ilaanchote mitore giddo worte anga amaddino zambeelle nafa lowo geeshsha biifadote. Kulle arrassinanniseri mitturi dinona hige ma”assi’ranni daafureemmo.

Iseno ane yitannoë gede ikkommota afoommohura balaxe giddo’yara qole aagiintaawummo. “Eewanni; co’imma dimininnina, meessinni hanaffanno; anera lamenti gattinoë. Biso yanna yannatenni hayishshi’rano gattinoë; udiiññeno ikkiro xurinoha aanaho wodhe tuutira fula’ya digaraho; minunna nafaru biinfillira haja diasseemmo.” yee ani anenkura hasaawummo.

Ani aneneete mishe Dukkanera, “Dusha yaatta garaati; anewa gattino,” yuummose. Iseno, “Dimoromootto; halaalella coyi’roottona tenne umikki, minikkinna qarqarikki co’imma agarate badhe dihigattona,” yitue. Anino “Tennella ha’ne hingona tenne hingenna la”attaena,” yee dawarummose.



Gafa Sase

Dukkanenna Qarre Haranfamaho

Dukkanenna ani Qawaaxxo hobbaate xa'minammora Haranfama marre iillinummo. Doogote qarqaru co'imma lainohunni illenke danchareno bushareno la'anna sa'noommo. Mitowa doogaasinu shumate dubboho ofollanna la'neemmo woyite saalano giiramano karsine shawwu yine sa'neemmo. Mitu nafari ishinaawe beco bainohuno xaadannonke woyite addinta dadilline sa'ne ha'neemmo. Mitowa kayinni mannu qarqarinsa co'imma kaa'lamanni agadhanna daa"antoommo qachino duuchaho.

Qawaaxxo”o nafara iillineemmo woyite ooso nafara co’issanni kachaachantanni no. Ninke affuti dodde dagge daae yitunke. Nafara seennunna labballi ooso mimmito kaa’lite nafara biifissanni no. Mitu baattote giddonni fulino ishine maxaranno. Mitu moolanna shama nafara tuttugamino ishine xinqanno. Mitu feyanchunni nafara feyaanni mimmitu ledo beellamanno. Gamu daraarcho nafara kaasanni qamba yaanno.

Tini haja ane dila’annote yaannohu nookkiha baalunku fuuli fuulisinni werri wexxi yaanno gari woleho rosicho aannoho. Mittu lekkatenni ha’re afannokki beetti nafa ulla shirri yaanni hee’renni madafete daraarcho kaasanna la’ne dhaggeeffantummo. Ninke olliira fayyalessu assannokkire hakku bisu muso afi’rino beetti nafa nafara biifisate assanni noo sharro afoo amaxxine daa”anteemmo gede assinke.

Qaaqqullu jawaante mimitoho kullanni, ninke oosorano tenne jawaante halchinanni Qawaaxxo”oo

waalcho iillinummo. Ani ciratto bookaanse, “Ko mini manna?” yuummota mineenni idayicho soortannoti beettu ama “Yeewe yaanno!” yitunke. Hakkawoyintenni keere haa’ne “Mannu mine no.” yineenna minira e’nummo.

Waalcho heeshshi yinanni hee’neenna hixichonna bursa giirroonnihu danchu fooli gawwu yee einke. Hakko fooli tanni yee su’naannanke ofollineemmowa leellinshinke. “Aleenni sa’e.” yineenna boosaali ma’nara gaffi assinummo. Dukkane illese hadirira qolte geeqqanno. “Maa la’anni no ikka?” yee laeemmo woyite mannunna saada addi addi waalchi widoonni e’ara loonsoonni gara la’anni jalli yitino.

Ani Dukkane cigiletenni kise, wodana holgi ilaancho widira qoltanno gede assummo. Dukkane abbitinore beettu amara hiixattuta aninni balaxe, “Holgi manna!” yee woshshummo. Qawaaxxo holge heedhe shaaladu qaalinni “Yee” yitueta, “Haqqu aaninni dirroe bushshu!” yee hobbaate haa’rummo. Qawaaxxonon dukko gidoonni heedhe, “Anera dirroe!”

yitueta Dukkaneno badosenni, “Qawu, iloe bushshu! Ga’moe bushshu! Ga’mitoe bale! Bushshu anera hagiidhoe!” yitanna Qawaaxxo woro woroonni agarte, “Ane ga’moe! Anenni! Anera hagiidhoe” yitanni dawartanno.

Hobbaate haa’ne ka’nummota buna iillinsha geeshsha Dukkane ilaanchote ledo hasaawa iibbishshu. Ani kayinni minu co’immanna biinfilli qalbe amadeennae ani anewa hasaawa hanafummo. Wodani’ya giddo, “Ane baitto! Mama nootto Qarre! Mama galtanni nootto? Malawanno nafarira heedhanni nootto? Maa labbanno uddano uddidhe tuutira fultanni nootto?” yaanni aneneeto xa’motenni morondiseemmo.

Gumuloteno, anetanna qaenke xe’ne wonshi’rate murci’re kaummo. Meessaneeti’ya co’imma agadhate, nafara’yanna mine’ya biifisi’rate hakkonni afoo fulummo. Dukkanerano tenne gumulo’ya hakko sammi yee, fulle ha’nanna doogote hasaawummosse.

Nabbawate Gedensiidi Xa'mo

Biddissa : Aante shiqqino xa'mo niwaawete garinni dawari.

1. Dukkanenna Qarre mamira hadhanni no?
2. Illetenni lae afannokki manchi mayinnire rosiisanni no?
3. Saada galtannowa co'isa hoongiro marichi kalaqamanno?
4. Dukkanenna Qarre Haranfama iillitanno woyte mannu ma"assanni no?
5. Qarqaru co'imma agara mayra hasiissanno?
6. Dukkanenna Qarre qaensa higguro ma"assitannoha lawannohe?

